



FISCHER

Sitzheizung

– universell verwendbar, auch
für Fahrräder geeignet –

D	Sitzheizung	
	Gebrauchsanweisung	03 – 09
GB	Seat heating	
	Instructions for use	11 – 17
F	Siège chauffant	
	Manuel d'utilisation	19 – 25
I	Scaldaseduta	
	Istruzioni per l'uso	27 – 33
PL	Podgrzewane siedzenie	
	Instrukcja obsługi	35 – 41

Art.-Nr. 50473 - 08/2019





Inhalt

1. Lieferumfang.....	4
1.1 Gerätebeschreibung	4
2. Wichtige Anweisungen	
Für den späteren Gebrauch aufbewahren.....	4
3. Bestimmungsgemäße Verwendung.....	5
4. Bedienung	
4.1 Laden des Akkupacks	6
4.2 Prüfen des Akkupack-Ladezustands.....	6
4.3 Betreiben des Heizkissens.....	6
4.4 Einschalten	7
4.5 Temperatur einstellen.....	7
4.6 Durchschnittliche Betriebsdauer.....	7
4.7 Ausschalten	7
5. Reinigung und Pflege	8
6. Aufbewahrung	8
7. Entsorgung	9
8. Was tun bei Problemen?	9
9. Technische Daten	9

Zeichenerklärung

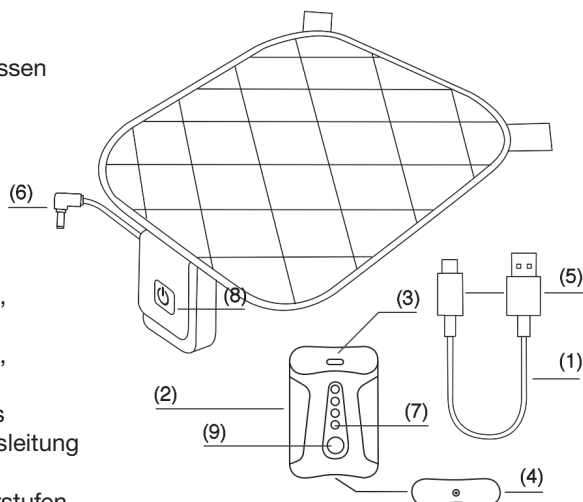
	Anweisungen lesen!		Nicht bleichen
	Keine Nadeln hineinstechen!		Nicht im Trockner trocknen
			Nicht bügeln
	Nicht gefaltet oder zusammen- geschoben gebrauchen!		Nicht chemisch reinigen
	Darf nicht von sehr jungen Kindern (0-3 Jahren) benutzt werden.		Akkupack vor jeder Reinigung herausnehmen
	WARNUNG; Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren auf Ihre Gesundheit!		
	ACHTUNG; Sicherheitshinweis auf mögliche Schäden am Gerät/Zubehör!		
	HINWEIS; Hinweis auf wichtige Informationen!		

1. Lieferumfang

- 1 Beheizbarer Sattelschoner/ Heizkissen
- 1 Akku
- 1 Ladekabel
- 1 Gebrauchsanweisung

1.1 Gerätebeschreibung

- 1. Ladekabel
- 2. Akkupack
- 3. Anschlussbuchse des Akkupacks, (Aufladen/Input)
- 4. Anschlussbuchse des Akkupacks, (Betrieb/Output)
- 5. Anschlussstecker des Ladekabels
- 6. Anschlussstecker der Verbindungsleitung
- 7. LED-Anzeige des Ladezustandes
- 8. Taste für EIN/AUS und Temperaturstufen
- 9. Powerknopf Akkupack



2. Wichtige Anweisungen

Für den späteren Gebrauch aufbewahren

WARNUNG

- Ein Nichtbeachten der nachfolgenden Hinweise kann Personen- oder Sachschaden (elektrischer Schlag, Hautverbrennung, Brand) verursachen. Die folgenden Sicherheits- und Gefahrenhinweise dienen nicht nur zum Schutz Ihrer Gesundheit bzw. der Gesundheit Dritter, sondern auch zum Schutz des Produktes. Beachten Sie daher diese Sicherheitshinweise und übergeben Sie diese Anleitung bei Weitergabe des Artikels.
- Dieses Heizkissen darf nicht von Personen benutzt werden, die unempfindlich gegen Hitze sind und von anderen schutzbedürftigen Personen, die nicht auf eine Überhitzung reagieren können (z.B. Diabetikern, Personen mit krankheitsbedingten Hautveränderungen oder vernarbten Hautarealen im Anwendungsgebiet, nach der Einnahme von schmerzlindernden Medikamenten oder Alkohol).
- Dieses Heizkissen darf nicht bei sehr jungen Kindern (0-3 Jahre) angewandt werden, weil diese nicht auf eine Überhitzung reagieren können.
- Dieses Heizkissen darf nicht von jungen Kindern (3-8 Jahre) benutzt werden, es sei denn der Schalter wurde von einem Elternteil oder einer Aufsichtsperson eingestellt und das Kind wurde ausreichend eingewiesen, wie es das Heizkissen sicher betreibt.
- Dieses Heizkissen kann von älteren Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden und bezüglich des sicheren Gebrauchs des Heizkissens unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Heizkissen spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Dieses Heizkissen ist nicht für den Gebrauch in Krankenhäusern bestimmt.

- Keine Nadeln hineinstechen.
- Nicht gefaltet oder zusammengeschoben benutzen.
- Nicht nass benutzen.
- Dieses Heizkissen darf nur in Verbindung mit dem auf dem Etikett angegebenen Akkupack betrieben werden.
- Verwenden Sie zum Aufladen des Akkupacks ausschließlich das mitgelieferte Ladekabel.
- Nicht an den Leitungen ziehen, drehen oder sie scharf knicken.
- Dieses Heizkissen ist häufig dahingehend zu prüfen, ob es Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung zeigt. Falls solche Anzeichen vorhanden sind, das Heizkissen unsachgemäß gebraucht wurde, muss es vor erneutem Einschalten erst durch den Hersteller überprüft werden.
- Wenn die Leitung des Heizkissens oder des Ladegeräts beschädigt sind, müssen sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Während dieses Heizkissen eingeschaltet ist, darf
 - kein Gegenstand (z. B. Koffer oder Wäschekorb) daraufgelegt werden,
 - keine Wärmequelle wie Bettflasche, Heizkissen oder ähnliches daraufgelegt werden.
- Decken Sie den Akkupack während des Ladevorgangs nicht durch Decken, Kissen oder ähnliches ab.
- Beachten Sie unbedingt die Hinweise zur Bedienung (Kapitel 4), zur Reinigung und Pflege (Kapitel 5) und zur Aufbewahrung (Kapitel 6).
- Sollten Sie noch Fragen zur Anwendung unserer Geräte haben, so wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice.

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

ACHTUNG

Dieses Heizkissen ist nur zur Erwärmung des menschlichen Körpers bestimmt.

4. Bedienung

4.1 Laden des Akkupacks



ACHTUNG

Der Akkupack (2) muss vor dem erstmaligen Gebrauch bzw. nach längerer Nichtbenutzung aufgeladen werden.

- Verbinden Sie hierzu das Ladekabel (1) mit einem passenden Netzteil, (nicht im Lieferumfang enthalten), und stecken es in eine Steckdose mit der Netzspannung entsprechend den Angaben auf dem Akku. Verwenden Sie nur ein Netzteil entsprechend den Angaben auf dem Akku.
- Verbinden Sie den Anschlussstecker des Ladekabels (5) mit der Anschlussbuchse des Akkupacks (3). Während des Ladevorganges blinkt die blaue LED-Anzeige (7) am Akkupack.
- Der Akkupack ist voll aufgeladen, wenn alle vier LED's dauerhaft leuchten (bei leerem Akkupack nach ca. 3-5 Stunden).
- Die blaue LED-Anzeige am Akkupack erlischt, nachdem der Akkupack vom Ladegerät getrennt wurde.
- Der Akkupack sollte mindestens 1x alle 6 Monate aufgeladen werden um seine Kapazität zu erhalten.
- Decken Sie den Akkupack während des Ladevorgangs nicht durch Decken, Kissen oder ähnliches ab.
- Laden Sie den Akkupack nur in trockener Umgebung und bei normaler Raumtemperatur.

4.2 Prüfen des Akkupack-Ladezustands

- Lesen Sie bei eingeschaltetem Akku dessen Ladezustand gemäss den blauen LED Anzeigen und deren Beschriftung ab.

4.3 Betreiben des Heizkissens

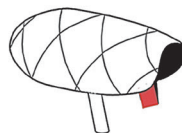
- Schieben Sie den geladenen Akkupack (2) mit der Mini USB Buchse voran in die integrierte Tasche des Heizkissens. Stecken Sie dann den Anschlussstecker der Verbindungsleitung (6) des Heizkissens in die Anschlussbuchse des Akkupacks (4). Das Heizkissen ist dann betriebsbereit.
- Ziehen Sie das Heizkissen von vorne über die Sattelspitze des Fahrradsattels, sodass die Sattelspitze in die dafür vorgesehene Tasche auf der Unterseite des Heizkissens eintaucht. Die Akkutaste samt Akku sollte dann über die hintere Kante des Fahrradsattels nach unten hängen. Fügen Sie danach beide Klettstreifen unterhalb der Sattelspitze zusammen.



Sattelschoner von vorne über die Sattelspitze ziehen.



Klettstreifen unterhalb des Sattels zusammenfügen.



Temperatur wählen.
Fertig.

ACHTUNG

Stellen Sie sicher, dass das Heizkissen im Gebrauch nicht gerollt oder gefaltet ist.

4.4 Einschalten

Schalten Sie das Heizkissen an dem dafür vorgesehenen Ein/Aus Druckknopf (8) an. Dieser befindet sich auf der Verschlusslasche der am Heizkissen integrierten Akkutatsche. Drücken Sie den Knopf 3 Sekunden am Stück, bis er rot leuchtet. Nach 5 Minuten stellt sich die Temperatur automatisch auf blau um. Sollte Ihnen das nicht ausreichen, können Sie durch erneutes Drücken eine höhere Temperatur wählen. Nach insgesamt 10 Minuten schaltet sich die Heizdecke automatisch ab.

HINWEIS

Die schnellste Erwärmung des Heizkissens erreichen Sie, indem Sie zuerst die höchste Temperaturstufe einstellen.

HINWEIS

Das Heizkissen verfügt über eine Schnellheizung, die zu einer schnellen Erwärmung innerhalb der ersten 10 Minuten führt.

WARNUNG

Wenn das Heizkissen über mehrere Stunden benutzt wird, empfehlen wir die niedrigste Temperaturstufe einzustellen, um eine Überhitzung des erwärmten Körperteils, und in Folge ggf. eine Hautverbrennung zu vermeiden.

4.5 Temperatur einstellen

Grün: Minimale Wärme

Blau: Mittlere Wärme

Rot: Maximale Wärme

4.6 Durchschnittliche Betriebsdauer

Grün: 3 Stunden

Blau: 2 Stunden

Rot: 1 Stunde 45min

4.7 Ausschalten

Drücken Sie den AUS/EIN Druckknopf (8) für mindesten 3 Sekunden, bis das Licht erlischt. Den Powerknopf auf dem Akku (9) selbst müssen sie weder zum Einschalten noch zum Ausschalten betätigen.

HINWEIS

Bitte beachten Sie dass die Betriebsdauer des Akkus bei kalten Temperaturen vermindert wird.

5. Reinigung und Pflege

ACHTUNG

- Trennen Sie vor der Reinigung immer zuerst den Akkupack (2) vom Heizkissen und entfernen Sie ihn aus der Tasche des Heizkissens. Andernfalls besteht die Gefahr der Beschädigung.

ACHTUNG

- Der Akkupack (2) darf niemals mit Wasser oder mit anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommen. Er kann sonst beschädigt werden.

Verwenden Sie zur Reinigung des Akkupacks ein trockenes fusselfreies Tuch. Verwenden Sie keine chemischen Reiniger- oder Scheuermittel.

ACHTUNG

- Beachten Sie, dass das Heizkissen nicht chemisch gereinigt, ausgewrungen, maschinell getrocknet, gemangelt oder gebügelt werden darf. Andernfalls kann das Heizkissen beschädigt werden.

Reinigen Sie das Heizkissen mit einem feuchten Tuch. Trocknen Sie das Heizkissen mit einem fusselfreien Tuch.

ACHTUNG

- Verwenden Sie keine Wäscheklammern oder ähnliches, um das Heizkissen am Wäscheständer zu befestigen. Andernfalls kann das Heizkissen beschädigt werden.
- Verbinden Sie das Heizkissen erst wieder mit dem Akkupack (2), wenn das Heizkissen und der Anschlussstecker der Verbindungsleitung (5) vollständig trocken sind. Andernfalls können sie beschädigt werden.

6. Aufbewahrung

Wenn Sie das Heizkissen längere Zeit nicht verwenden, empfehlen wir Ihnen, es in der Originalverpackung aufzubewahren.

ACHTUNG

Bitte lassen Sie das Heizkissen zuvor abkühlen. Andernfalls kann das Heizkissen beschädigt werden. Legen Sie während der Lagerung keine Gegenstände auf dem Heizkissen ab, um zu vermeiden, dass es scharf geknickt wird.

ACHTUNG

Der Akkupack sollte mindestens 1x alle 6 Monate aufgeladen werden um seine Kapazität zu erhalten.

7. Entsorgung



Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der  Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.

8. Was tun bei Problemen?

Das Sitzkissen funktioniert nicht.

- Ist das Heizkissen eingeschaltet? Bitte lesen Sie hierzu Punkt 4.4 auf Seite 7.
- Ist der Akkupack aufgeladen? Bitte lesen Sie hierzu Punkt 4.1 auf Seite 6.
- Prüfen Sie ob der Anschlussstecker fest in der Anschlussbuchse des Akkupacks steckt. Bitte lesen Sie hierzu Punkt 4.3 auf Seite 6.
- Wenn der Akkupack in der Nähe von starken Magnetfeldern verwendet wird kann es zu Fehlfunktionen kommen. (Fernsehgeräte oder Lautsprechern). Wechseln Sie Ihren Standort, trennen Sie die Verbindung zwischen dem Heizkissen und verbinden Sie es erneut.

9. Technische Daten

Siehe Typschild-Etikett am Akkupack.



Contents

1. Scope of delivery.....	12
1.1 Device description	12
2. Important instructions	
Store for later use	12
3. Intended use.....	13
4. Operation	
4.1 Charging the battery pack	14
4.2 Testing the battery pack charge level	14
4.3 Operating the heating pad	14
4.4 Switching on	15
4.5 Setting the temperature	15
4.6 Average operating duration	15
4.7 Switching off.....	15
5. Cleaning and care.....	16
6. Storage	16
7. Disposal	17
8. What to do in case of problems?	17
9. Technical data.....	17

Explanation of symbols

	Read the instructions!		Do not bleach
	Do not penetrate with needles!		Do not machine dry
			Do not iron
	Do not used folded or bunched together!		Do not clean chemically
	Do not permit small children (0-3 years old) to use.		Remove the battery pack before every cleaning
	WARNING; Warning instructions about injury risks or risks to your health!		
	ATTENTION; Safety instructions about possible damage to the device/accessories!		
	NOTE; Instructions about important information!		

-
- Diagram illustrating the components of the EASY-WEAR system:
- (1) USB cable
 - (2) Main control unit
 - (3) Small control unit
 - (4) Sensor module
 - (5) USB connector
 - (6) Power plug
 - (7) Control buttons
 - (8) Power button
 - (9) Sensor module

Store for later use

-

- This heating pad may only be operated in connection with the battery pack indicated on the label.
- Only use the included charging cable to charge the battery pack.
- Do not pull, twist, or kink the lines sharply.
- This heating pad must be frequently checked for signs of wear or damage. If signs are present that the heating pad has been used incorrectly, then it must be checked by the manufacturer first before it is switched on again.
- If the line of the heating pad or the charging device are damaged, then they must be replaced by the manufacturer or his customer service department or a similarly qualified person to avoid hazards.
- While this heating pad switched on:
 - do not place any objects (e.g. suitcases or laundry baskets) onto it,
 - do not place heat sources like hot water bottles, heating pads, or similar onto it.
- Do not cover the battery pack with blankets, cushions, or similar during the charging cycle.
- Always observe the instructions on operation (chapter 4), cleaning and care (chapter 5), and storage (chapter 6).
- If you still have questions about use of our devices, please contact our customer service department.

3. Intended use



ATTENTION

This heating pad is intended for heating the human body.

4. Operation

4.1 Charging the battery pack



ATTENTION

The battery pack (2) must be charged prior to initial use or after longer periods of non-use.

- In this case, connect the charging cable (1) with a suitable power unit (not included in the scope of delivery), and plug it into a plug socket with the mains voltage according to the specifications on the battery. Only use a power unit according to the specifications on the battery.
- Connect the connector plug of the charging cable (5) with the connection socket of the battery pack (3). The blue LED display (7) on the battery pack flashes during the charging process.
- The battery pack is fully charged when all four LEDs glow continuously (after approx. 3-5 hours if the battery pack is dead).
- The blue LED display on the battery pack goes out after the battery pack has been disconnected from the charging device.
- The battery pack should be charged once at least every 6 months to maintain its capacity.
- Do not cover the battery pack with blankets, cushions, or similar during the charging cycle.
- Only charge the battery pack in a dry environment and at normal room temperature.

4.2 Checking the battery pack charge level

- When the battery is switched on, read the charge level using the blue LED displays and their labelling.

4.3 Operating the heated cushion

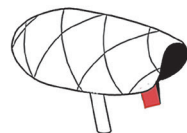
- Slide the charged battery pack (2) with the mini USB socket forward into the integrated pocket of the heated cushion. Next, insert the connector plug of the heated cushion connection line (6) into the connection socket of the battery pack (4). The heated cushion is now ready for operation.
- Pull the heated cushion over the tip of the bicycle saddle from the front so that the tip of the saddle dips into the pocket provided for this on the underside of the heated cushion. The battery pack including battery should then hang down over the rear edge of the bicycle saddle. Next, join together both Velcro strips underneath the tip of the saddle.



Pull the saddle protector from the front over the tip of the saddle.



Joint the Velcro straps underneath the saddle.



Select the temperature.
Finished.

ATTENTION

Ensure that the heated cushion is not rolled or folded during use.

4.4 Switching on

Switch on the heated cushion using the provided on/off button (8). This is located on the closing flap of the battery pocket integrated on the heated cushion. Press the button for 3 seconds at a time until it glows red. After 5 minutes, the temperature switches automatically to blue. If this is not sufficient, you can select a higher temperature by pressing again. After a total of 10 minutes, the heated cover switches off automatically.

NOTE

The heated cushion is able to be heated most quickly by setting the highest temperature first.

NOTE

The heated cushion features fast heating, which results in faster heating within the first 10 minutes.

WARNING

If the heated cushion is used for multiple hours, we recommend setting the lowest temperature level to avoid overheating the heated body part, which could result in possible burns to the skin.

4.5 Setting the temperature

Green: Minimum heat

Blue: Medium heat

Red: Maximum heat

4.6 Average operating duration

Green: 3 hours

Blue: 2 hours

Red: 1 hour, 45 min

4.7 Switching off

Press the ON/OFF button (8) for at least 3 seconds until the light goes out. The power button on the battery (9) itself does not need to be pressed for switching on or off.

NOTE

Please note that the operating duration of the battery is reduced in case of cold temperatures.

5. Cleaning and care

ATTENTION

- Prior to cleaning, always separate the battery pack (2) from the heated cushion and remove it from the heated cushion pocket. Otherwise, there is danger of damage.

ATTENTION

- The battery pack (2) may never come into contact with water or with other fluids. Otherwise, it could get damaged.

Use a dry, lint-free cloth to clean the battery pack. Do not use chemical or abrasive cleaners.

ATTENTION

- Please note that the heated cushion may not be cleaned with chemicals, wrung out, machine-dried, mangled or ironed. Otherwise, the heated cushion could get damaged.

Clean the heated cushion with a damp cloth. Dry the heated cushion with a lint-free cloth.

ATTENTION

- Do not use clothes pegs or similar to fasten the heated cushion on the laundry stand. Otherwise, the heated cushion could get damaged.
- Only connect the heated cushion to the battery pack (2) again once the heated cushion and the connector plug of the connection line (5) are completely dry. Otherwise, it could get damaged.

6. Storage

If the heated cushion is not used for a longer period, we recommend storing it in the original packaging.

ATTENTION

Please allow the heated cushion to cool down beforehand. Otherwise, the heated cushion could get damaged. During storage, do not place any objects onto the heated cushion in order to avoid any sharp kinks.

ATTENTION

The battery pack should be charged once at least every 6 months to maintain its capacity.

7. Disposal



In the interest of environmental protection, the device may not be disposed of with household waste at the end of its life span. Disposal must take place via corresponding waste collection in your own country. Dispose of the device according to electrical and electronic waste EC directives - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). In case of questions, contact your community authority responsible for disposal.

8. What to do in case of problems?

The seat cushion doesn't work.

- Is the seat cushion switched on? In this case, refer to item 4.4 on page 15.
- Is the battery pack charged? In this case, refer to item 4.1 on page 14.
- Check if the connector plug is inserted tightly into the connection socket of the battery pack. In this case, refer to item 4.3 on page 14.
- If the battery pack is used close to strong magnetic fields, then it could malfunction. (televisions or loudspeakers). Change your location, disconnect the connection between the heated cushion and connect it again.

9. Technical data

See type plate label on the battery pack.



Contenu

1. Contenu de la livraison	20
1.1 Description de l'appareil	20
2. Consignes importantes	
À conserver pour usage ultérieur	20
3. Utilisation conforme.....	21
4. Utilisation	
4.1 Chargement de la batterie d'accumulateurs	22
4.2 Vérification de l'état de chargement de la batterie d'accumulateurs.....	22
4.3 Fonctionnement du coussin chauffant	22
4.4 Mise en marche	23
4.5 Réglage de la température	23
4.6 Durée de fonctionnement moyenne	23
4.7 Arrêt	23
5. Nettoyage et entretien	24
6. Stockage	24
7. Élimination	25
8. Que faire en cas de problèmes ?	25
9. Caractéristiques techniques.....	25

Explication des symboles

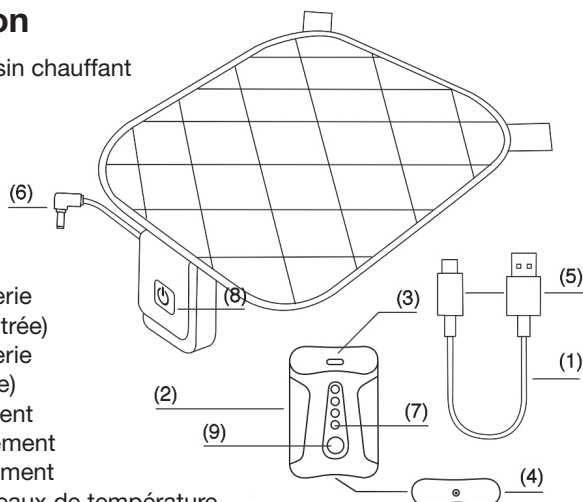
	Lire les consignes !		Ne pas blanchir
	Ne pas piquer avec des aiguilles !		Ne pas sécher au sèche-linge
			Ne pas repasser
	Ne pas utiliser froissé ou plié !		Ne pas nettoyer à sec
	Ne doit pas être utilisé par de très jeunes enfants (0-3 ans).		Retirer la batterie d'accumulateurs avant chaque nettoyage
	AVERTISSEMENT ; avertissement sur les risques de blessure ou les risques pour votre santé !		
	ATTENTION ; consigne de sécurité sur de possibles dommages à l'appareil / aux accessoires !		
	INDICATION ; indication d'informations importantes !		

1. Contenu de la livraison

- 1 housse de selle chauffante / coussin chauffant
- 1 accumulateur
- 1 câble de chargement
- 1 mode d'emploi

1.1 Description de l'appareil

- 1. Câble de chargement
- 2. Batterie d'accumulateurs
- 3. Prise de raccordement de la batterie d'accumulateurs, (chargement/entrée)
- 4. Prise de raccordement de la batterie d'accumulateurs, (utilisation/sortie)
- 5. Connecteur du câble de chargement
- 6. Connecteur du câble de raccordement
- 7. Affichage LED de l'état de chargement
- 8. Bouton de marche/arrêt et de niveaux de température
- 9. Bouton de mise en marche de la batterie d'accumulateurs



2. Consignes importantes

À conserver pour usage ultérieur

⚠ AVERTISSEMENT

- Un non-respect des indications peut mener à des dommages corporels ou matériels (électrocution, brûlure cutanée, incendie). Les consignes ci-après relatives à la sécurité et aux dangers ne servent pas seulement à protéger votre santé ou celle de tiers, mais aussi à protéger le produit. Respectez donc les consignes de sécurité et transmettez la présente notice si vous transmettez l'article.
- Ce coussin chauffant ne doit pas être utilisé par des personnes sensibles à la chaleur ni par d'autres personnes vulnérables qui ne sont pas capables de réagir à un échauffement excessif (par exemple diabétiques, personnes souffrant de changements cutanés dus à une maladie ou dont la peau présente des cicatrices dans la zone d'utilisation, personnes ayant consommé des médicaments analgésiques ou de l'alcool).
- Ce coussin chauffant ne doit pas être utilisé pour de très jeunes enfants (0-3 ans), car ceux-ci ne sont pas capables de réagir à un échauffement excessif.
- Ce coussin chauffant ne doit pas être utilisé par de jeunes enfants (3-8 ans), à moins que l'interrupteur ne soit actionné par un parent ou une personne responsable et que l'enfant ne soit suffisamment informé sur la manière d'utiliser le coussin chauffant en toute sécurité.
- Ce coussin chauffant peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et de connaissances, s'ils sont surveillés, s'ils ont été informés sur l'utilisation sûre du coussin chauffant et s'ils comprennent les dangers en découlant.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le coussin chauffant.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Ce coussin chauffant n'est pas destiné à une utilisation dans les hôpitaux.

- Ne pas piquer avec des aiguilles.
- Ne pas utiliser froissé ou plié.
- Ne pas utiliser humide.
- Ce coussin chauffant ne doit être utilisé qu'en association avec la batterie d'accumulateurs indiquée sur l'étiquette.
- Pour le chargement de la batterie d'accumulateurs, utilisez exclusivement le câble de chargement livré avec le produit.
- Ne pas tirer sur les câbles, ne pas les tourner ou les plier fortement.
- Ce coussin chauffant doit être souvent contrôlé pour déterminer s'il présente des signes d'usure ou d'endommagement. Si de tels signes sont présents, cela signifie que le coussin chauffant a été utilisé de manière incorrecte et qu'il doit être vérifié par le fabricant avant de le réutiliser.
- Si le câble du coussin chauffant ou du dispositif de chargement est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service clientèle ou par une personne de qualification analogue, afin de prévenir les dangers.
- Lorsque ce coussin chauffant est activé,
 - aucun objet (par exemple valise ou corbeille à linge) ne doit être posé dessus,
 - aucune source de chaleur, telle que bouillotte, coussins chauffants ou objets similaires, ne doit être posée dessus.
- Pendant le processus de chargement, ne couvrez pas la batterie d'accumulateurs avec des couvertures, coussins ou objets similaires.
- Respectez impérativement les consignes d'utilisation (chapitre 4), de nettoyage et d'entretien (chapitre 5) et de stockage (chapitre 6).
- Pour toute question sur l'utilisation de notre appareil, veuillez vous adresser à notre service clientèle.

3. Utilisation conforme



ATTENTION

Ce coussin chauffant est uniquement destiné à réchauffer le corps humain.

4. Utilisation

4.1 Chargement de la batterie d'accumulateurs

ATTENTION

Avant sa première utilisation ou si elle a été longtemps inutilisée, il faut charger la batterie d'accumulateurs (2).

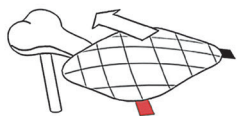
- Pour cela, connectez le câble de chargement (1) à une alimentation adaptée (non incluse dans la livraison) et branchez-la dans une prise de courant ayant la tension secteur correspondant aux indications données sur l'accumulateur. N'utilisez qu'une alimentation conforme aux indications données sur l'accumulateur.
- Branchez le connecteur du câble de chargement (5) sur la prise de raccordement de la batterie d'accumulateurs (3). Pendant le processus de chargement, l'affichage LED bleu (7) de la batterie d'accumulateurs clignote.
- La batterie d'accumulateurs est entièrement chargée lorsque les quatre LED sont allumées en continu (après environ 3-5 heures pour une batterie d'accumulateurs vide).
- L'affichage LED bleu de la batterie d'accumulateurs s'éteint une fois que la batterie d'accumulateurs est débranchée du dispositif de chargement.
- La batterie d'accumulateurs doit être chargée au moins 1x tous les 6 mois pour conserver sa capacité.
- Pendant le processus de chargement, ne couvrez pas la batterie d'accumulateurs avec des couvertures, coussins ou objets similaires.
- Ne chargez la batterie d'accumulateurs que dans un environnement sec et à une température ambiante normale.

4.2 Vérification de l'état de chargement de la batterie d'accumulateurs

- Lorsque l'accumulateur est activé, visualisez son état de chargement selon les affichages LED bleus et leur identification.

4.3 Utilisation du coussin chauffant

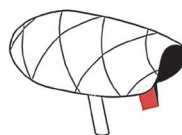
- Introduisez la batterie d'accumulateurs (2) chargée dans la poche intégrée du coussin chauffant, avec la prise mini USB vers l'avant. Branchez ensuite le connecteur du câble de raccordement (6) du coussin chauffant sur la prise de raccordement de la batterie d'accumulateurs (4). Le coussin chauffant est alors prêt à l'utilisation.
- Placez le coussin chauffant sur la selle du vélo par l'avant, en partant de la pointe de la selle et en enfilant la pointe de la selle dans la poche prévue à cette fin sur le côté inférieur du coussin chauffant. La poche pour accumulateur, incluant l'accumulateur, doit pendre au niveau du bord arrière de la selle du vélo. Reliez ensuite les deux bandes Velcro sous la pointe de la selle.



Enfilez la housse de selle par l'avant, sur la pointe de la selle.



Reliez les bandes Velcro sous la selle.



Sélectionnez la température.
Et voilà.

ATTENTION

Assurez-vous que le coussin chauffant n'est pas enroulé ou plié.

4.4 Mise en marche

Mettez en marche le coussin chauffant au moyen du bouton-poussoir marche/arrêt (8) prévu à cette fin. Il se trouve sur le rabat de fermeture de la poche pour accumulateur intégrée au coussin chauffant. Appuyez sur le bouton 3 secondes d'affilée jusqu'à ce qu'il s'allume en rouge. Après 5 minutes, la température passe automatiquement au bleu. Si cela ne vous suffit pas, vous pouvez sélectionner une température plus élevée en appuyant à nouveau sur le bouton. Après 10 minutes au total, la housse chauffante s'éteint automatiquement.

INDICATION

Le coussin chauffant se réchauffera le plus rapidement si vous sélectionnez d'abord le niveau de température le plus élevé.

INDICATION

Le coussin chauffant dispose d'un chauffage rapide qui permet un réchauffement rapide pendant les 10 premières minutes.

AVERTISSEMENT

Lorsque le coussin chauffant est utilisé pendant plusieurs heures, nous recommandons de le régler sur la température minimale afin d'éviter un échauffement excessif de la partie du corps réchauffée et l'éventuelle brûlure cutanée qui pourrait en découler.

4.5 Réglage de la température

Vert : Température minimale
Bleu : Température moyenne
Rouge : Température maximale

4.6 Durée de fonctionnement moyenne

Vert : 3 heures
Bleu : 2 heures
Rouge : 1 heure et 45 minutes

4.7 Arrêt

Appuyez sur le bouton-poussoir marche/arrêt (8) pendant au moins 3 secondes, jusqu'à ce que la lumière s'éteigne. Il n'est pas nécessaire d'actionner le bouton de mise en marche de l'accumulateur (9) pour la mise en marche ou l'arrêt.

INDICATION

Veuillez noter que la durée de fonctionnement de l'accumulateur diminue en cas de basses températures.

5. Nettoyage et entretien

ATTENTION

- Avant le nettoyage, débranchez toujours la batterie d'accumulateurs (2) du coussin chauffant et retirez-la de la poche du coussin chauffant. Vous risquez autrement de l'endommager.

ATTENTION

- La batterie d'accumulateurs (2) ne doit jamais entrer en contact avec de l'eau ou d'autres liquides. Elle risque autrement d'être endommagée.

Pour le nettoyage de la batterie d'accumulateurs, utilisez un chiffon sec non pelucheux. N'utilisez pas de produits nettoyants ou abrasifs chimiques.

ATTENTION

- Veuillez noter que le coussin chauffant ne doit pas être nettoyé à sec, essoré, séché mécaniquement, repassé à la machine ou à la main. Il risque autrement d'être endommagé.

Nettoyer le coussin chauffant avec un chiffon humide. Sécher le coussin chauffant avec un chiffon non pelucheux.

ATTENTION

- N'utilisez pas de pince à linge ou d'objet similaire pour fixer le coussin chauffant au séchoir à linge. Il risque autrement d'être endommagé.
- Ne reconnectez le coussin chauffant à la batterie d'accumulateurs (2) que lorsque le coussin chauffant et le connecteur du câble de raccordement (5) sont entièrement secs. Ils risquent autrement d'être endommagés.

6. Stockage

Si vous n'utilisez pas le coussin chauffant pendant une longue durée, nous vous recommandons de le conserver dans son emballage d'origine.

ATTENTION

Laissez d'abord refroidir le coussin chauffant. Il risque autrement d'être endommagé. Pendant le stockage, ne posez pas d'objets sur le coussin chauffant, pour éviter de le plier fortement.

ATTENTION

La batterie d'accumulateurs doit être chargée au moins 1x tous les 6 mois pour conserver sa capacité.

7. Élimination



Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, à la fin de sa durée de vie l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. L'élimination peut être réalisée auprès des points de collecte correspondants dans votre pays. Éliminez l'appareil conformément à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Pour toute question, adressez-vous aux autorités locales compétentes pour l'élimination.

8. Que faire en cas de problèmes ?

Le coussin ne fonctionne pas.

- Le coussin chauffant est-il activé ? Veuillez lire à ce sujet le point 4.4 à la page 23.
- La batterie d'accumulateurs est-elle chargée ? Veuillez lire à ce sujet le point 4.1 à la page 22.
- Vérifiez si le connecteur est bien inséré dans la prise de raccordement de la batterie d'accumulateurs. Veuillez lire à ce sujet le point 4.3 à la page 22.
- Des dysfonctionnement peuvent survenir si la batterie d'accumulateurs est utilisée à proximité de champs magnétiques puissants. (Téléviseurs ou haut-parleurs).
- Changez d'emplacement, débranchez et rebranchez le raccordement du coussin chauffant.

9. Caractéristiques techniques

Voir l'étiquette signalétique sur la batterie d'accumulateurs.





Indice

1. Oggetto della fornitura.....	28
1.1 Descrizione dello strumento	28
2. Indicazioni importanti	
Conservare per un utilizzo successivo	28
3. Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	29
4. Funzionamento	
4.1 Caricamento del gruppo batterie.....	30
4.2 Controllo dello stato di carica del gruppo batterie ...	30
4.3 Azionamento del termoforo	30
4.4 Accensione	31
4.5 Regolazione della temperatura	31
4.6 Durata media di funzionamento.....	31
4.7 Spegnimento	31
5. Pulizia e manutenzione.....	32
6. Conservazione.....	32
7. Smaltimento	33
8. Cosa fare in caso di problemi?	33
9. Dati tecnici.....	33

Spiegazione dei simboli

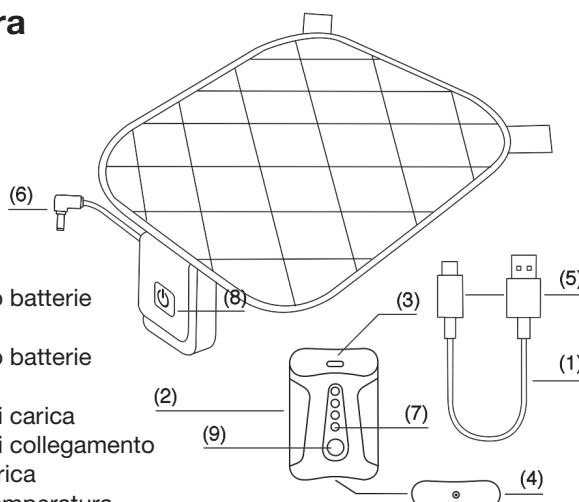
	Leggere le istruzioni!		Non candeggiare
	Non infilare aghi!		Non asciugare nell'asciugatore
			Non stirare
	Non utilizzare piegato o schiacciato!		Non pulire con agenti chimici
	Non deve essere utilizzato da bambini (0-3 anni).		Estrarre il gruppo batterie prima di ogni pulizia
	AVVERTENZA; avvertimento relativo a pericolo di lesioni o per la propria salute!		
	ATTENZIONE; indicazione di sicurezza su possibili danni al dispositivo/accessori!		
	INDICAZIONE; indicazione su informazioni importanti!		

1. Oggetto della fornitura

- 1 Coprisella riscaldabile / termoforo
- 1 Batteria
- 1 Cavo di carica
- 1 Copia di istruzioni per l'uso

1.1 Descrizione dello strumento

- 1. Cavo di carica
- 2. Gruppo batterie
- 3. Presa di collegamento del gruppo batterie (ricarica/ingresso)
- 4. Presa di collegamento del gruppo batterie (funzionamento/uscita)
- 5. Spina di collegamento del cavo di carica
- 6. Spina di collegamento del cavo di collegamento
- 7. Indicatore a LED dello stato di carica
- 8. Pulsante ON/OFF e per livelli di temperatura
- 9. Pulsante di accensione del gruppo batterie



2. Indicazioni importanti

Conservare per un utilizzo successivo

AVVERTENZA

- L'inosservanza delle seguenti indicazioni può provocare lesioni personali o danni materiali (scarica elettrica, ustione della pelle, incendio). Le seguenti indicazioni di sicurezza e di pericolo non servono solo a tutelare la vostra salute o quella di terzi, bensì anche a proteggere il prodotto stesso. Rispettare dunque le presenti indicazioni di sicurezza e consegnarla quando si trasferisce l'articolo.
- Questo termoforo non deve essere utilizzato da persone insensibili al calore o da altre persone che richiedono protezione, che non possono reagire a un surriscaldamento (ad es. diabetici, persone con variazioni cutanee legate a una malattia o aree cutanee cicatrizzate nel campo di applicazione, nonché dopo l'ingestione di analgesici o alcool).
- Il termoforo non deve essere utilizzato dai bambini molto giovani (0-3 anni) in quanto questi non riescono a reagire al surriscaldamento.
- Questo termoforo non deve essere usato da bambini giovani (3-8 anni), a meno che l'interruttore non sia stato impostato da un genitore o da una persona addetta alla sorveglianza e il bambino non sia stato sufficientemente istruito sul funzionamento sicuro del termoforo.
- Il termoforo può essere utilizzato da bambini di età superiore a partire da 8 anni di età, nonché da persone con facoltà fisiche, psichiche e mentali ridotte o che manchino di esperienza e conoscenze specifiche in merito al suo uso, nel caso siano sorvegliate o abbiano ricevuto un'adeguata formazione in merito all'uso del termoforo e dei pericoli che possono derivarne.
- I bambini non devono giocare con il termoforo.
- La pulizia e la manutenzione operativa non possono essere eseguite da bambini senza un'adeguata sorveglianza.
- Il termoforo non è concepito per l'utilizzo in ospedali.

- Non infilare aghi.
- Non utilizzare piegato o schiacciato.
- Non utilizzare bagnato.
- Il termoforo può essere azionato solo in combinazione con il gruppo batterie indicato sull'etichetta.
- Per ricaricare il gruppo batterie, utilizzare esclusivamente il cavo di carica in dotazione.
- Non tirare sui cavi, né ruotarli o piegarsi eccessivamente.
- Il termoforo deve in tal senso essere controllato spesso alla ricerca di danno o di tracce di usura. Se sono presenti tracce, il termoforo è stato utilizzato in modo improprio e deve essere ricontrollato a quel punto dal produttore prima di una nuova accensione.
- Se il cavo del termoforo o del caricatore è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal suo servizio clienti oppure da una persona con qualifica analoga, per evitare pericoli.
- Mentre questo termoforo è acceso non si deve
 - appoggiarci sopra un oggetto (ad es. valigia o cesto per la biancheria),
 - appoggiarci sopra fonti di calore quali borsa dell'acqua calda, altri termofori o oggetti simili.
- Non coprire il gruppo batterie durante il processo di carica con coperte, cuscini o simili.
- Rispettare categoricamente le indicazioni per il funzionamento (capitolo 4), per la pulizia e la manutenzione (capitolo 5) e per la conservazione (capitolo 6).
- In caso di domande relative all'applicazione del nostro strumento, è possibile rivolgersi al nostro servizio clienti.

3. Utilizzo conforme alla destinazione d'uso



ATTENZIONE

Questo termoforo è concepito esclusivamente per il riscaldamento del corpo umano.

4. Funzionamento

4.1 Caricamento del gruppo batterie

ATTENZIONE

Il gruppo batterie (2) deve essere ricaricato prima dell'utilizzo iniziale o dopo un periodo di inutilizzo prolungato.

- Per fare questo, collegare il cavo di carica (1) con un alimentatore adatto (non incluso nell'oggetto della fornitura), e inserirlo in una presa alla tensione di rete indicata sulla batteria stessa. Utilizzare solo un alimentatore conforme a quanto indicato sulla batteria.
- Collegare la spina del cavo di carica (5) alla presa di collegamento del gruppo batterie (3). Durante il processo di carica, l'indicatore a LED (7) sul gruppo batterie lampeggia.
- Il gruppo batterie è completamente carico quando tutti e quattro i LED si accendono di luce fissa (in caso di gruppo batterie scarico dopo circa 3-5 ore).
- L'indicatore a LED blu sul gruppo batterie si spegne dopo che il gruppo batterie è stato scollegato dal caricatore.
- Il gruppo batterie dovrebbe essere ricaricato almeno 1 volta ogni 6 mesi per mantenere la sua capacità.
- Non coprire il gruppo batterie durante il processo di carica con coperte, cuscini o simili.
- Caricare il gruppo batterie solo in luoghi asciutti e a temperatura ambiente normale.

4.2 Controllo dello stato di carica del gruppo batterie

- Con batteria accesa, leggere il relativo stato di carica per mezzo degli indicatori a LED e la relativa dicitura.

4.3 Azionamento del termoforo

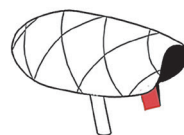
- Infilare il gancio batterie carico (2) con la presa mini USB nella tasca integrata del termoforo. Inserire poi la spina del cavo di collegamento (6) del termoforo nella presa di collegamento del gruppo batterie (4). Il termoforo è a questo punto pronto a funzionare.
- Tirare il termoforo dal davanti sulla punta della sella della bicicletta, in modo che la punta della sella si infili nell'apposita tasca sul lato inferiore del termoforo. La tasca per la batteria assieme alla batteria stessa dovrebbe pendere verso il basso sul lato posteriore della sella della bicicletta. Unire poi le due strisce in velcro sotto alla punta della sella.



Tirare il coprisella dal davanti sulla punta della sella.



Unire le strisce in velcro sotto alla sella.



Selezionare la temperatura.
Fatto.

ATTENZIONE

Assicurarsi che il termoforo non sia arrotolato o piegato durante l'uso.

4.4 Accensione

Accendere il termoforo utilizzando l'apposito interruttore a pulsante ON/OFF (8), che si trova sulla linguetta di chiusura della tasca della batteria integrata nel termoforo. Premere il pulsante per 3 secondi sul pezzo, fino a quando non si accende di luce rossa. Dopo 5 minuti la temperatura passa automaticamente al blu. Qualora questo non dovesse essere sufficiente, è possibile scegliere una temperatura superiore ripremendo il pulsante. Dopo 10 minuti in totale la termocoperta si disattiva automaticamente.

NOTA

Si ottiene il riscaldamento più rapido possibile impostando per innanzitutto il livello di temperatura più alto.

NOTA

Il termoforo dispone di un sistema di riscaldamento rapido, che porta a un riscaldamento veloce entro i primi 10 minuti.

AVVERTENZA

Se si utilizza il termoforo per più ore, consigliamo di impostare il livello di temperatura inferiore, per evitare un surriscaldamento della parte del corpo riscaldata, e una possibile successiva ustione cutanea.

4.5 Regolazione della temperatura

Verde: Calore minimo
Blu: Calore medio
Rosso: Calore massimo

4.6 Durata media di funzionamento

Verde: 3 ore
Blu: 2 ore
Rosso: 1 ora e 45min

4.7 Spegnimento

Premere il pulsante ON/OFF (8) per almeno 3 secondi fino a quando la luce non si spegne. Il pulsante di accensione sulla batteria (9) stessa non deve essere azionato né per l'accensione, né per lo spegnimento.

NOTA

Notare bene che la durata di funzionamento della batteria si riduce a basse temperature.

5. Pulizia e manutenzione

ATTENZIONE

- Prima della pulizia scollegare sempre per prima cosa il gruppo batterie (2) dal termoforo e rimuoverlo dalla relativa tasca. In caso contrario sussiste il pericolo di danni.

ATTENZIONE

- Il gruppo batterie (2) non deve mai entrare in contatto con l'acqua o con altri liquidi. In caso contrario può subire dei danni.

Utilizzare per la pulizia del gruppo batterie un panno asciutto privo di pelucchi. Non utilizzare detergenti chimici o agenti abrasivi.

ATTENZIONE

- Notare bene che il termoforo non deve essere pulito con sostanze chimiche, né essere strizzato, asciugato a macchina, passato al mangano o stirato. In caso contrario, il termoforo può subire dei danni.

Pulire il termoforo con un panno umido. Asciugare il termoforo con un panno privo di pelucchi.

ATTENZIONE

- Non utilizzare mollette o simili per fissare il termoforo sull'asciugabiancheria. In caso contrario, il termoforo può subire dei danni.
- Riutilizzare il termoforo con il gruppo batterie (2) solo se questo e la spina di collegamento del cavo di collegamento (5) sono completamente asciutti. In caso contrario possono subire dei danni.

6. Conservazione

Se non si utilizza il termoforo per un periodo prolungato, consigliamo di conservarlo nella confezione originale.

ATTENZIONE

Lasciare raffreddare prima il termoforo. In caso contrario, il termoforo può subire dei danni. Durante la conservazione non appoggiare oggetti sul termoforo, per evitare che possa piegarsi in modo eccessivo.

ATTENZIONE

Il gruppo batterie dovrebbe essere ricaricato almeno 1 volta ogni 6 mesi per mantenere la sua capacità.

7. Smaltimento



Nella tutela dell'ambiente il dispositivo non deve essere gettato nella spazzatura comune al termine della sua durata di vita. Lo smaltimento può essere eseguito solo mediante i centri di raccolta del proprio paese. Smaltire lo strumento  conformemente alla direttiva UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). In caso di ulteriori domande, potete rivolgervi all'ente comunale responsabile dello smaltimento.

8. Cosa fare in caso di problemi?

Il cuscino del sedile non funziona.

- Il termofofo è acceso? Si prega di leggere a tale proposito il punto 4.4 a pagina 31.
- Il gruppo batterie è carico? Si prega di leggere a tale proposito il punto 4.1 a pagina 30.
- Verificare che la spina di collegamento sia infilata in modo stabile nella presa di collegamento. Si prega di leggere a tale proposito il punto 4.3 a pagina 30.
- Se il gruppo batterie viene utilizzato nelle vicinanze di forti campi magnetici, può provocare malfunzionamenti. (televisori o altoparlanti). Cambiare di posizione, scollegare il collegamento tra il termofofo e ricollegarlo.

9. Dati tecnici

Vedere etichetta della targhetta identificativa sul gruppo batterie.



Spis treści

1. Zakres dostawy	36
1.1 Opis urządzenia	36
2. Ważne wskazówki	
Zachować do późniejszego użytku.....	36
3. Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem	37
4. Obsługa	
4.1 Ładowanie akumulatora.....	38
4.2 Kontrola stanu naładowania akumulatora.....	38
4.3 Użytkowanie poduszki rozgrzewającej	38
4.4 Włączanie.....	39
4.5 Ustawianie temperatury.....	39
4.6 Średni czas eksploatacji	39
4.7 Wyłączanie	39
5. Czyszczenie i konserwacja	40
6. Przechowywanie	40
7. Utylizacja	41
8. Rozwiązywanie problemów?	41
9. Dane techniczne	41

Objaśnienie symboli

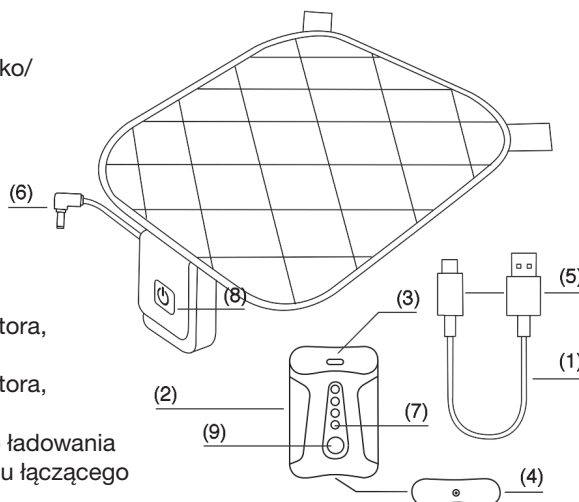
	Przeczytać instrukcje!		Nie wybielać
	Nie nakłuwać igłami!		Nie suszyć w suszarce
			Nie prasować
	Nie używać w stanie złożonym ani pomarszczonym!		Nie czyścić chemicznie
	Nie jest przeznaczony do użytku przez bardzo małe dzieci (od 0 do 3 lat).		Wymować akumulator przed każdym czyszczeniem
	OSTRZEŻENIE; Wskazówka ostrzegawcza informująca o niebezpieczeństwie obrażeń lub zagrożeniach dla zdrowia!		
	UWAGA; Wskazówka dotycząca bezpieczeństwa, informująca o możliwych uszkodzeniach urządzenia / akcesoriów!		
	WSKAZÓWKA; Wskazówka dotycząca ważnych informacji!		

1. Zakres dostawy

- 1 podgrzewany pokrowiec na siodełko/
poduszka rozgrzewająca
- 1 akumulator
- 1 kabel do ładowania
- 1 instrukcja użytkowania

1.1 Opis urządzenia

- 1. Kabel do ładowania
- 2. Akumulator
- 3. Gniazdo do podłączenia akumulatora,
(ładowanie/wejście)
- 4. Gniazdo do podłączenia akumulatora,
(praca/wyjście)
- 5. Wtyczka przyłączeniowa kabla do ładowania
- 6. Wtyczka przyłączeniowa przewodu łączącego
- 7. Wskaźnik LED stanu naładowania
- 8. Przycisk WŁ./WYŁ. i do regulacji temperatury
- 9. Włącznik akumulatora



2. Ważne wskazówki

Zachować do późniejszego użytku



OSTRZEŻENIE

- Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek może spowodować obrażenia ciała lub szkody materialne (porażenie prądem, poparzenie skóry, pożar). Poniższe ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa służą nie tylko ochronie zdrowia użytkownika lub zdrowia osób trzecich, lecz także ochronie produktu. Należy przestrzegać tych wskazówek i dołączyć niniejszą instrukcję w razie przekazania urządzenia innym osobom.
- Poduszka rozgrzewająca nie może być użytkowana przez osoby mające problemy z odczuwaniem wysokich temperatur oraz inne osoby wymagające opieki, które mogą nie zareagować na przegrzanie (np.: diabetycy, osoby z chorobowymi zmianami skóry lub z bliznowaceniem skóry w obrębie stosowania, osoby po przyjęciu leków uśmierzających ból lub alkoholu).
- Poduszki rozgrzewającej nie wolno stosować w przypadku bardzo małych dzieci (w wieku od 0 do 3 lat), ponieważ osoby te nie są w stanie zareagować na przegrzanie.
- Poduszki rozgrzewającej nie wolno stosować w przypadku małych dzieci (w wieku od 3 do 8 lat), chyba że przełącznik został ustawiony przez rodziców lub opiekuna, a dziecko zostało odpowiednio poinstruowane o sposobie użycia poduszki rozgrzewającej.
- Poduszka rozgrzewająca może być używana przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, sensoryczną i umysłową lub brakiem doświadczenia i wiedzy tylko wtedy, gdy znajdują się one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje, w jaki sposób bezpiecznie korzystać z poduszki i są świadome zagrożeń wynikłych z jej użytkowania.
- Dzieci nie mogą bawić się poduszką rozgrzewającą.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że znajdują się one pod opieką osoby dorosłej.

- Poduszka rozgrzewająca nie jest przeznaczona do użytku w szpitalach.
- Nie wolno wkłuwać igieł.
- Nie używać w stanie złożonym ani pomarszczonym.
- Nie używać w stanie mokrym.
- Poduszka rozgrzewająca może być stosowana wyłącznie w połączeniu z akumulatorem podanym na etykiecie.
- Do ładowania akumulatora używać wyłącznie dostarczonego kabla do ładowania.
- Nie należy ciągnąć za kabel, skręcać go ani mocno zaginać.
- Należy często sprawdzać, czy poduszka rozgrzewająca wskazuje ślady zużycia lub uszkodzenia. Po stwierdzeniu takich przypadków, w razie nieprawidłowego użycia poduszki lub jeśli urządzenie nie nagrzewa się, należy przed ponownym użyciem wysłać je do serwisu producenta.
- Jeśli kabel zasilający poduszki rozgrzewającej lub ładowarki ulegnie uszkodzeniu, należy zlecić jego wymianę u producenta lub w odpowiednim serwisie, bądź przez inną wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożeń.
- Po załączeniu poduszki rozgrzewającej
 - nie wolno kłaść na niej żadnych przedmiotów (np. walizek lub koszy na bieliznę),
 - nie wolno również kłaść na niej żadnych innych źródeł ciepła, takich jak termofor, druga poduszka rozgrzewająca, itp.
- Nie zakrywać akumulatora podczas ładowania kocami, poduszkami ani innymi przedmiotami.
- Należy bezwzględnie przestrzegać wskazówek dotyczących obsługi (Rozdział 4), czyszczenia i konserwacji (Rozdział 5) oraz przechowywania (Rozdział 6) urządzenia.
- W razie pytań dotyczących użytkowania naszych urządzeń należy zwrócić się do działu obsługi klienta.

3. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

UWAGA

Poduszka rozgrzewająca stosowana może być wyłącznie do ogrzewania ludzkiego ciała.

4. Obsługa

4.1 Ładowanie akumulatora



UWAGA

Akumulator (2) należy naładować przed pierwszym użyciem lub po dłuższej przerwie w użytkowaniu.

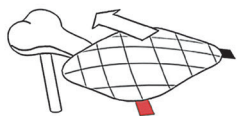
- Podłączyć kabel do ładowania (1) do odpowiedniego zasilacza, (nie jest objęty zakresem dostawy), i włożyć go do gniazdka o napięciu sieciowym zgodnym z parametrami akumulatora. Używać wyłącznie zasilacza dostosowanego do parametrów akumulatora.
- Podłączyć wtyczkę przyłączeniową kabla do ładowania (5) do gniazda akumulatora (3). W trakcie procesu ładowania miga niebieski wskaźnik LED (7) na akumulatorze.
- Akumulator jest całkowicie naładowany, gdy wszystkie cztery diody LED świecą się światłem ciągłym (jeżeli akumulator jest wyczerpany, proces trwa ok. 3-5 godzin).
- Niebieski wskaźnik LED akumulatora gaśnie po odłączeniu akumulatora od ładowarki.
- Akumulator należy ładować co najmniej 1x w ciągu 6 miesięcy, aby utrzymać jego pojemność.
- Nie zakrywać akumulatora podczas ładowania kocami, poduszkami ani innymi przedmiotami.
- Przechowywać akumulator tylko w otoczeniu suchym, w normalnej temperaturze.

4.2 Kontrola stanu naładowania akumulatora

- Włączyć akumulator i odczytać jego poziom naładowania na niebieskim wskaźniku LED zgodnie z jego opisem.

4.3 Użytkowanie poduszki rozgrzewającej

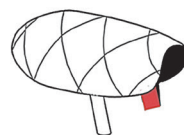
- Wsunąć naładowany akumulator (2) z gniazdem mini-USB do zintegrowanej kieszeni poduszki rozgrzewającej. Podłączyć wtyczkę przewodu łączącego (6) poduszki rozgrzewającej do gniazda akumulatora (4). Poduszka rozgrzewająca jest gotowa do użytku.
- Naciągnąć poduszkę rozgrzewającą od przodu na wąską część siodełka rowerowego, tak aby część ta znalazła się w odpowiedniej kieszonce na spodzie poduszki rozgrzewającej. Kieszeń akumulatora z akumulatorem powinna zwisać za tylną krawędź siodełka rowerowego. Następnie spiąć oba rzepy pod wąską częścią siodełka.



Naciągnąć pokrowiec od przodu na wąską część siodełka.



Połączyć rzepy pod siodełkiem.



Wybrać temperaturę. Gotowe.

UWAGA

Upewnić się, że używana poduszka rozgrzewająca nie zsuwa się ani nie marszczy.

4.4 Włączanie

Włączyć poduszkę rozgrzewającą przy użyciu przycisku WŁ./WYŁ. (8). Przycisk znajduje się na zamknięciu kieszeni akumulatora, zintegrowanej w poduszce rozgrzewającej.

Nacisnąć przycisk i przytrzymać przez 3 sekundy, aż zaświeci się na czerwono.

Po 5 minutach temperatura przestawi się automatycznie na poziom niebieski. Jeżeli nie jest to wystarczające, po ponownym naciśnięciu przycisku można wybrać wyższą temperaturę. Po 10 minutach poduszka rozgrzewająca wyłączy się automatycznie.

WSKAZÓWKA

Poduszka rozgrzeje się najszybciej po ustawieniu maksymalnego poziomu temperatury.

WSKAZÓWKA

Poduszka posiada funkcję szybkiego nagrzewania, po włączeniu której nagrzewa się w ciągu 10 minut.

OSTRZEŻENIE

Jeśli poduszka rozgrzewająca będzie używana przez wiele godzin, zalecamy ustawienie najniższego poziomu temperatury na przełączniku, aby uniknąć przegrzania ogrzewanej części ciała i ewentualnych oparzeń skóry.

4.5 Ustawianie temperatury

Zielony: Minimalne ogrzewanie

Niebieski: Średnie ogrzewanie

Czerwony: Maksymalne ogrzewanie

4.6 Średni czas eksploatacji

Zielony: 3 godziny

Niebieski: 2 godziny

Czerwony: 1 godzina 45 minut

4.7 Wyłączanie

Nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ. (8) i przytrzymać przez minimum 3 sekundy, podświetlenie powinno zgasnąć. Naciskanie włącznika akumulatora (9) nie jest wymagane do włączania ani wyłączania.

WSKAZÓWKA

Należy pamiętać, że czas eksploatacji akumulatora w niskich temperaturach ulega skróceniu.

5. Czyszczenie i konserwacja

UWAGA

- Przed rozpoczęciem czyszczenia odłączyć najpierw akumulator (2) od poduszki rozgrzewającej i wyjąć z kieszeni poduszki. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo uszkodzenia.

UWAGA

- Nie wolno poddawać akumulatora (2) działaniu wody lub innych cieczy. Może to doprowadzić do jego uszkodzenia.

Do czyszczenia akumulatora używać suchej ściereczki, niepozostawiającej włókien. Nie stosować żadnych ceramicznych środków czyszczących ani szorujących.

UWAGA

- Poduszki rozgrzewającej nie wolno czyścić chemicznie, wyżywać, suszyć maszynowo, maglować ani prasować. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia poduszki rozgrzewającej.

Wyczyść poduszkę rozgrzewającą wilgotną ściereczką. Osusz poduszkę rozgrzewającą za pomocą niestrzępiącej się szmatki.

UWAGA

- Nie wolno stosować klamerek ani innych elementów służących do przypinania poduszki do suszarki. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia poduszki rozgrzewającej.
- Akumulator (2) podłączać do poduszki rozgrzewającej dopiero, gdy poduszka i wtyczka przyłączeniowa przewodu łączącego (5) będą całkowicie suche. W przeciwnym razie może dojść do ich uszkodzenia.

6. Przechowywanie

Jeśli poduszka rozgrzewająca nie jest używana przez dłuższy czas, zalecamy jej przechowywanie w oryginalnym opakowaniu.

UWAGA

Najpierw należy odczekać, aż poduszka ostygnie. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia poduszki rozgrzewającej. Podczas przechowywania poduszki rozgrzewającej, nie należy umieszczać na niej przedmiotów, ponieważ mogłoby to spowodować jej mocne zagięcie.

UWAGA

Akumulator należy ładować co najmniej 1x w ciągu 6 miesięcy, aby utrzymać jego pojemność.

7. Utylizacja



Ze względu na ochronę środowiska naturalnego po zakończeniu okresu eksploatacji urządzenia nie należy go wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi. Utylizację należy zlecić w odpowiednim punkcie zbiórki w danym kraju. Urządzenie nie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). W razie pytań należy zwrócić się do odpowiedniej instytucji odpowiedzialnej za utylizację.

8. Rozwiązywanie problemów?

Poduszka rozgrzewająca nie działa.

- Czy poduszka rozgrzewająca jest włączona? Przeczytać punkt 4.4 na stronie 39.
- Czy akumulator jest naładowany? Przeczytać punkt 4.1 na stronie 38.
- Sprawdzić, czy wtyczka przyłączeniowa jest prawidłowo podłączona do gniazda akumulatora. Przeczytać punkt 4.3 na stronie 38.
- Jeżeli akumulator jest stosowany w pobliżu silnych pól elektromagnetycznych, może dochodzić do zakłóceń działania. (odbiorniki telewizyjne lub głośniki). Zmienić lokalizację, odłączyć poduszkę i podłączyć ponownie.

9. Dane techniczne

Patrz etykieta z danymi znamionowymi na akumulatorze.





D **INTER-UNION**
Carl-Benz-Str. 2
76761 Rülzheim

PL **Intertec Polska SP. zo.o.**
Stara Wiés, ul. Grodziska 22
PL-05-830 Nadarzyn

Art. 50473

0819



Mehr Infos unter:
www.fischer-fahrrad.de